

Jer

Chapter 15

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

አ-ለ	ነፃ	እገ	እገ	እገ	እገ	እገ	እገ	እገ	እገ	1
-ወደ	ነፍስ	-እና-የለም	ፊት-የ	and-Samuel	ሙሴ	ቆመ	ከ	-ወደ	እግዚአብሔር	-እና-አለ
H0413	H5315	H0369	H6440	H8050	H4872	H5975		H0413	H3068	H0559
					ወጣ	ፊት-የ	-በ	ለከ	-ያ-ይህ	-ያ-ሕዝብ
					H3318	H6440		H7971	H2088	

እግዚአብሔርም እንደዚህ አለ። ሙሴና ሳሙኤል በፊት ቢቆሙም፣ ልቤ ወደዚህ ሕዝብ አይዘነብልም፤ ከፊት ጣላቸው፤ ይውጡ።

እግዚአብሔር	አምላክ	ታላቅ	እግዚአብሔር	2						
እግዚአብሔር	-እና-አለ	እግዚአብሔር	-ወደ	-እና-አለ	ወጣ	-እና-ወደ	-ወደ	-እና-አለ	ምክንያቱም	-እና-ሆነ
H3068	H0559	H3541	H0413	H0559	H3318	H0575	H0413	H0559		H1961
እግዚአብሔር	-ያ-captives	-የ-	እግዚአብሔር							
			H7458	H7458	H2719	H2719	-የ-	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	
								H4194	H4194	

ለእግዚአብሔር ስም፡-ያ-captives

እነርሱም፡ ወደት እንወጣ ቢሉ፡ እንተ፡ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል፡ ለሞት የሆነ ወደ ሞት፡ ለሰይፍም የሆነ ወደ ሰይፍ፡ ለራብም የሆነ ወደ ራብ፡ ለምርኮም የሆነ ወደ ምርኮ ትላቸዋለሁ።

እግዚአብሔር	3									
እግዚአብሔር										
H0853	H2026	H2719	H0853	H3068	H5002	H4940	H0702			
እግዚአብሔር										
H7843	H0398	H0776	H0929	H0853	H8064	H5775	H0853	H5498	H3611	

ሰይፍን ለመግደል ውሾችንም ለመጥፋት የሰማያትንም ወደፊት የምድርንም አራዊት ለመብላትና ለማጥፋት፡ አራቱን ዓይነት ጥፋት አዘዘሻቸዋለሁ፡ ይላል እግዚአብሔር።

እግዚአብሔር	4									
እግዚአብሔር										
H2396	H4519	H1558	H0776	H4467	H3605	H2189	H2113	H5414		
እግዚአብሔር										
								H3063	H4428	

የይሁዳም ንጉሥ የሕዝቅያስ ልጅ ምናሴ በኢየሩሳሌም ስላደረገው ሁሉ በምድር መንግሥታት ሁሉ መካከል ለመከራ አሳልፎ አሰጣቸዋለሁ።

እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	5
እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	
H5493	H4310		H5110	H4310	H3389		H2550	H4310		
እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	እግዚአብሔር	
							H7965	H7592		

አያሩሳሌም ሆይ፣ የሚረፍልሽ ማን ነው? የሚያዝንልሽ ማን ነው? ወይስ ስለ ደገነነትሽ ይጠይቅ ዘንድ ፈቀቅ የሚል ማን ነው?

עֲלִיָּה -n	יָדִי እጅ	אֶת-)תא(	וְאֵל H427	תִּלְכִי -እና-ሄደ	אֶתְּרוֹ ወደ-ጌላ	יְהוּה እግዚአብሔር	נֶאֱמַר ምስክርነት	אֶתִּי)תא(	נִשְׁמָה -እና-ተውከኝ	תָּא እንቺ	6
	H3027	H0853	H5186	H3212	H0268	H3068	H5002	H0853	H5203		
							הַנֶּחֱמָה -እና-አጩናናቸው	וְנִלְאִיתִי -እና-ደከሙ	וְנִשְׁמָה -እና-አባከኩ		
							H5162	H3811	H7843		

እንቺ እኔን ጥለሻል፣ ይላል እግዚአብሔር፣ ወደ ጌላሽም ተመልሰሻል፤ ስለዚህ እኔን በእንቺ ላይ ዘርግቼ አጥፍቼሻለሁ፤ ከይቅርታ ደክሜአለሁ።

עֲמִי -ያ-ሕዝብ	אֶת-)תא(	אֲבִדְתִּי እንተ-perish	שִׁכַּלְתִּי ተነጠቅሁ	הֶאֱרַץ -ያ-ምድር	בְּשַׁעֲרֵי ደጃፍ	בְּמִזְרָה with-a-winnowing-fork	וְנִזְרָה -እና-እሱ-scattered				7
	H0853	H0006		H0776	H8179	H4214					
							וְשָׁבוּ -እና-ተመለሱ	לֹא- እይ-	וְנִדְרְכִיָּה መንገድ		
							H7725	H3808	H1870		

በአገርም ደጆች ውስጥ በመንሽ አበጥሬአቸዋለሁ፤ የወላድ መካነ አድርጌአቸዋለሁ፤ ሕዝቤንም አጥፍቼአለሁ፤ ከመንገዳቸውም አልተመለሱም።

בְּחֹר young-ሰው	אִם እናት	עַל- -n	לְהֵם እሱ	הַבְּאִתִּי መጣ	יָמִים -ያ-ባሕር	מִתּוֹל -እና-እንደ-አሰር	אֶלְמִנְתּוֹ መበለት	לִי —	עַצְמוֹ -እና-ጠነከረ		8
	H0970	H0517	H1992	H0935	H3220	H2344	H0490				
				וּבְהִלּוֹת and-terrors	עִיר ከተማ	פְּתָאִים suddenly	עֲלֵיהָ -n	הַפְּלִתִּי ወደቀ	בְּצַהְרִים -n-ቀትር	שֹׁרֵף a-destroyer	
				H0928		H6597		H5307		H7703	

መበለቶቻቸውም ከባሕር አሸዋ ይልቅ በዝተውብኛል፤ በብላቴዎች እናት ላይ በቀትር ጊዜ አጥፊውን አምጥቻለሁ፤ ጣርነና ድንጋጤን በድንገት አምጥቼባቸዋለሁ።

יָמִים -n-ቀን	בְּעַד ገና	שִׁמְשָׁה -ያ-ጸሃይ	(בָּא መጣ	בְּאֵה መጣ	נִפְשָׁה ነፍስ	נִפְתָּה -እና-እፍ-አለ	הַשִּׁבְעָה ሰባት	יִלְדַת -እና-ወለደ	אֶמְלִלָּהּ She-languished		9
	H3119	H5750	H8121	H0935	H0935	H5315	H5301	H7651	H3205	H0535	
וְ	יְהוּה እግዚአብሔር	נֶאֱמַר ምስክርነት	אֵיבִיבִי ጠላቶችህ	לְפָנַי ፊት-የ	אֶתְּן ሰጠ	לְחַרְב ሰይፍ	וּשְׁאַרְיָתָם ቀርት	וַחֲפָרָה and-confounded	בְּשֹׁפָה ያፍሩ-ነበር		
	H3068	H5002	H0341	H6440	H5414	H2719	H7611	H2659	H0954		

ሰባት የወለደች ደክማለች፣ ነፍሱዋንም አውጥታለች፤ ቀን ገና ሳለ ፀሐይዋ ገብታባታለች፤ አፍራላች ተዋርደማለች፤ የተረፉትንም በጠላቶቻቸው ፊት ለሰይፍ አሳልፎ እሰጣለሁ።

לְ- እይ-	הָאֶרֶץ -ያ-ምድር	לְכָל- ሁሉ	מְדוֹן contention	וְאִישׁ ሰው	רִיב ክርክር	אִישׁ ሰው	וְלִדְתָנִי -እና-ወለደ	כִּי ምክንያቱም	אֲנִי እናት	לִי —	אִוִּי- ውድ	10
	H3808	H0776	H3605	H4066	H0376	H7379	H0376	H3205	H0517	H0188		
					וְ	מִקְלֹנִי -እና-ናቀሁ	כִּי —	כִּלְיָה ሁሉ	נָשׁוּ- እሱ-lends	וְלֹא- እይ-	נְשִׁיתִי እሱ-lends	
						H7043		H3605	H5383	H3808	H5383	

እናቴ ሆይ፣ ወድልኝ ለምድር ሁሉ የክርክርና የጥል ሰው የሆንሁትን ወለድሽኝ ለማንም አለብደርሁም፣ ማንም ለእኔ አለብደረም፣ ነገር ግን ሁሉ ይረግመኛል።

בָּךְ —	הַפְּנִינֵי -እና-ደረሰ	וְלֹא እይ-	אֶם- h	לְטוֹב ጥሩ	(שְׁרִיתִיךָ I-loosed-you	[K] שְׁרוּתְךָ [K]	לְ- እይ-	אֶם- h	יְהִי እግዚአብሔር	אֲמַר -እና-አለ	11
	H6293	H3808			H8281	H8293	H3808		H3068	H0559	
					וְ	אֶת-)תא(	צָרָה -እና-ጠባብ-የ	וּבְעַת -ሰ-ጊዜ	רָעָה ክፉ	בְּעַת- -ሰ-ጊዜ	
						H0341	H0853	H6256		H6256	

እግዚአብሔር እንዲህ አለ። በእውነት ለደገነነትህ አጸናሃለሁ፤ በእውነት በመከራና በጭንቅ ጊዜ ጠላትህ እንዲለምንህ አድርገዋለሁ።

12 הַרְעָה וּבְרִיזָה בְּרִיזָה מִצָּפוֹן וּנְהַשְׁתִּיתִּי
 Can-break -እና-ብረት -እና-ብረት ሰሜን መዳብ

[H6828](#) [H1270](#) [H1270](#)

በውኑ ብረትን፣ የሰሜንን ብረት፣ ስንም የሚሰብር አለን?

13 חֵילָהּ וְאִנְצֻרֹתָיִךְ לָבוּ אֶתְּ לָא בְּמִקְרִיר וּבְכֹל- גְּבוּלֹיךָ
 ትሎታ የእሱ-treasury -ለ-plunder ሰጠ አይ- -እና-price-of ሁሉ ጎብዥን
 ድንበር

[H1366](#) [H3605](#) [H3605](#) [H4242](#) [H3808](#) [H5414](#) [H0957](#) [H0214](#) [H2428](#)

በዳርቻህ ሁሉ ስላለ ኃጢአትህ ሁሉ ባለጠግነትህንና መዝገብህን ለመበዘበዝ በከንቱ አሰጣለሁ።

14 וְהַעֲבַרְתִּי אֶת- אֵיבֹתָיִךְ בְּאֶרֶץ לָא יִדְעָתָ כִּי- אֶשׂ עֲלֵיכֶם
 -እና-ተሻገረች)ጠላት(ጠላቶችህ -ያ-ምድር አወቀ ምክንያቱም እሳት የው-kindled ቁጣው
 -በ

[H0639](#) [H6919](#) [H0784](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0776](#) [H0341](#) [H0853](#)

ዐ : ተገባጥ
 — shall-ይሁን-ጠበቀ-burning
[H3344](#)

የምታቃጥላችሁ እሳት ከቀጣዬ ትኩረትላችኋል ከጠላቶችህ ጋር ወደማታውቀው ምድር አሳልፍሃለሁ።

15 אֶתְּ יִדְעָתָ יְהִי זְכַרְנִי וּפְקַדְנִי וְהִנֵּקַם לִי מִיְדָפְי אֶל- לְאֶרְךָ
 አንተ አወቀ እግዚአብሔር -እና-እስጣሊሁ ቁጠረ ይበቃል — -እና-አደነ አት- in-length-of
 አንተ

[H0750](#) [H0408](#) [H7291](#) [H5358](#) [H2142](#) [H3068](#) [H3045](#)

ገጽ : ተገባጥ
 ዐ : ተገባጥ
 — shall-ይሁን-ጠበቀ-burning
[H3344](#)

እቤቱ፣ አንተ ታውቃለህ፤ እስከ ጎብዥኝም የሚያሳድዳኝንም ተበቀላችሁ እንጂ አትታገሡቸው፤ ስለ አንተ ስድብን እንደ ታገሡሁ እወቅ።

16 נִמְצְאוּ דְּבַרְיִךְ וְאַכְלֶם וַיְהִי [דְּבַרְיִךְ] (דְּבַרְיִךְ) לִי וְלִשְׂשׁוֹן וְלִשְׂמֹתָת לְבָבִי כִּי-
 አገኘ ቃል ቃል -እና-ሆነ ቃል ቃል — for-joy ደስታ ልብ ምክንያቱም

[H3824](#) [H8057](#) [H8342](#) [H1697](#) [H1697](#) [H1961](#) [H0398](#) [H1697](#) [H4672](#)

ዐ : ተገባጥ
 — shall-ይሁን-ጠበቀ-burning
[H3344](#)

ቃልህ ተገዥቶአል እኔም በልጅዋለሁ፤ እቤቱ፣ የሠራዊት አምላክ ሆይ፣ በስምህ ተጠርቻለሁና ቃልህ ሐሣትና የልብ ደስታ ሆነኝ።

17 לָא יִשְׁבְּתִי בְּסוּד- מְשַׂחֲמִים וְאֶעְלֵז מִפְּנֵי יְדִי בְּנָד - -
 አይ- ተቀመጠ -በ-ምስጢራቸው those-who-make-merry and-I-rejoiced ሰ-የ እጅ አላ አይ-

[H0910](#) [H3027](#) [H6440](#) [H5937](#) [H7832](#) [H5475](#) [H3427](#) [H3808](#)

ዐ : ተገባጥ
 — shall-ይሁን-ጠበቀ-burning
[H3344](#)

በዋዘኞችና በደስተኞች ጉባኤ አልተቀመጥሁም፤ ቀጣጥ ሞልተህብጃልና በእጅህ ፊት ለብቻዬ ተቀመጥሁ።

18 לְמַה הִנֵּה כְּאִבִּי נֶצַח וּמִכְתִּי אִנּוּשָׁה מֵאַנְהָ אֶרְפָּא הִנֵּה
 ምን -እና-ሆነ my-pain perpetual የአንተ-plagues incurable -እና-እምቢ-አለ -እና-ፈወሰ -እና-ሆነ

[H1961](#) [H7495](#) [H3985](#) [H0605](#) [H4347](#) [H5331](#) [H3511](#) [H1961](#) [H4100](#)

ዐ : ተገባጥ
 — shall-ይሁን-ጠበቀ-burning
[H3344](#)

ስለ ምን ሕመሜ አዘወተረኝ? ቀጥሎስ ስለ ምን የማይፈወስ ሆነ? ስለ ምንስ? አልሸርም አለ? በውኑ እንደ ሐሰተኛ ምንጭ፣ እንዳልታመነች ውኃ ትሆነኛለህ?

19

אֲזַיִּי	אֶם	תַּעֲמֹד	לִפְנֵי	וְאֲשִׁיבֶנּוּ	תִּשָּׁב	אֶם	יְהִי	אֲמַר	כֹּה	לֵבִן
ወጣ	h	ቆመ	ፊት-የ	-እና-ተመለስ	-እና-ተመለስ	h	እግዚአብሔር	-እና-አለ	እነዚህ	ሰለዚህ
H3318		H5975	H6440	H7725	H7725		H3068	H0559	H3541	

תִּשָּׁב	לֹא	וְאֵתָה	אֲלֵי	הַמָּה	וּשְׁבוּ	תִּהְיֶה	כִּפִּי	מִזִּלְלִים	יָקָר
-እና-ተመለስ	አይ-	አንተ	-ወደ	እነሱ	-እና-ተመለስ	-እና-ሆነ	አፍ-የ	from-worthless	precious
H7725	H3808		H0413	H1992	H7725	H1961	H6310		H3368

אֲלֵיָהֶם
-ወደ
[H0413](#)

ሰለዚህ እግዚአብሔር እንዲህ ይላል። ብትመለስ እመልሰሃለሁ በፊቴም ትቆማለህ፤ የከበረውንም ከተዋረደው ብትለይ እንደ አፊ ትሆናለህ፤ እነርሱ ወደ አንተ ይመለሳሉ፤ አንተ ግን ወደ እነርሱ አትመለስም።

20

לֵךְ	וְיִכְלוּ	וְלֹא	אֲלֵי	וְנִלְקְמוּ	בְּצוּרֹתַי	תִּשְׁתָּ	תִּחְמוֹתַי	הֵי	לְעַם	וְנִתְּנָה
—	ቻለ	አይ-	-ወደ	ተዋጋ	ደከለከል	ሙዳብ	የአንተ-walls	-ያ-ይህ	-ያ-ሕዝብ	ሰጠ
	H3201	H3808	H0413		H1219		H2346	H2088		H5414

יְהִי	אֶם	וְלִהְיוּ	לְהִשְׁעֵי	אֲנִי	אֵתָה	כִּי
እግዚአብሔር	ምስክርነት	-እና--እና-አወጣ	አዳናቸው	እኔ	-ከ-አንተ	ምክንያቱም
H3068	H5002	H5337	H3467	H0589	H0854	

ለዚህም ሕዝብ የተመሸገ የናስ ቅጥር አደርግሃለሁ፤ ይዋጉሃል እኔ ግን ለማዳን ከአንተ ጋር ነኝና አያሸንፈህም።

21

פ	עֲרֵצִים	מִכָּה	וּפְדִיתִי	רַעִים	מִיָּד	וְהִצַּלְתִּי
—	ruthless-ones	ማንኪያ	አንተ-shall-redeem	ክፉ	እጅ	-እና--እና-አወጣ
	H6184	H3709	H6299		H3027	H5337

ከክፉ ሰዎችም እጅ እታደግሃለሁ፤ ከጨካኞችም ጡጫ እቤችሃለሁ።